I

(Πράξεις, γιά τήν ἰσχύ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2143/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 27ης Ἰουλίου 1981

περί τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 79/65/ΕΟΚ περί δημιουργίας δικτύου γεωργικῆς λογιστικῆς πληροφορήσεως ἐπί τῶν εἰσοδημάτων καί τῆς οἰκονομικῆς λειτουργίας τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων στήν Εὐρωπαϊκή Οἰκονομική Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 43,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς (1),

τή γνώμη τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Κοινοβουλίου (2),

τή γνώμη τῆς Οἰκονομικῆς καί Κοινωνικῆς Ἐπιτροπῆς (3),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι μέ τόν κανονισμό ἀριθ. 79/65/ΕΟΚ (4), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2910/73 (5), τό Συμβούλιο δημιούργησε δίκτυο γεωργικῆς λογιστικῆς πληροφορήσεως ἐπί τῶν εἰσοδημάτων καί τῆς οἰκονομικῆς λειτουργίας τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων στήν Εὐρωπαϊκή Οἰκονομική Κοινότητα·

ὅτι τό πεδίο παρατηρήσεως τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πρέπει νά περιλαμβάνει ὅλες τίς γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις πού ἔχουν ἕνα ὁρισμένο οἰκονομικό μέγεθος, ὅποιες καί ἄν εἶναι οἱ ἐνδεχόμενες ἐξωτερικές δραστηριότητες τοῦ κατέχοντος τήν ἐκμετάλλευση·

ὅτι, γιά νά ληφθοῦν λογιστικά ἀποτελέσματα ἐπαρκῶς ὁμογενή σέ κοινοτικό ἐπίπεδο, πρέπει ἰδίως νά κατανεμηθοῦν οἱ ἐκμεταλλεύσεις τοῦ δικτύου πληροφορήσεως μεταξύ τῶν διαφόρων περιφερειῶν καί τῶν διαφόρων κλάσεων ἐκμεταλλεύσεων βάσει στρωματοποιήσεως τοῦ πεδίου παρατηρήσεως, βασιζομένης στήν κοινοτική τυπολογία τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων, ἡ ὁποία ὁρίζεται στήν ἀπόφαση ἀριθ. 78/463/ΕΟΚ (6)·

ὅτι ὅλες οἱ ἐκμεταλλεύσεις τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πού παρατηροῦνται στά Κράτη μέλη μέ σκοπό τή διαπίστωση τῶν γεωργικῶν εἰσοδημάτων γιά τόν προσανατολισμό τῶν γεωργικῶν πολιτικῶν θά πρέπει νά ἀποτελοῦν μέρος τοῦ δικτύου κοινοτικῆς πληροφορήσεως καί ὅτι, κατά συνέπεια, ὁ ἀριθμός τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πρέπει νά αὐξηθεῖ· ὅτι ὁ ἀριθμός αὐτός πρέπει νά δύναται νά ἐξελίσσεται στό πλαίσιο ὁρισμένων ὁρίων σέ σχέση ἰδίως μέ τήν ἐξέλιξη τῆς γεωργίας καί τῶν ἀναγκῶν πληροφορήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς·

ὅτι ἡ ἐπιλογή τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πρέπει νά πραγματοποιηθεῖ σύμφωνα μέ καθορισμένο τρόπο στό πλαίσιο ἑνός σχεδίου ἐπιλογῆς σκοποῦντος στή λήψη ἑνός ἀντιπροσωπευτικοῦ λογιστικοῦ δείγματος τοῦ πεδίου παρατηρήσεως·

ὅτι, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς κτηθείσας πείρας, εἶναι ἐπιθυμητό οἱ κυριότερες ἀποφάσεις πού ἀφοροῦν τήν ἐπιλογή τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως, ἰδίως τήν κατάρτιση τοῦ σχεδίου ἐπιλογῆς, νά θεσπίζονται σέ ἐθνικό ἐπίπεδο· ὅτι, κατά συνέπεια, σ' αὐτό ἀκριβῶς τό ἐπίπεδο ἕνα ὄργανο θά πρέπει νά ἔχει τήν εὐθύνη αὐτῆς τῆς ἐνέργειας· ὅτι πρέπει, ἐν τούτοις, νά ἐπιτραπεῖ στά Κράτη μέλη πού ἔχουν περισσότερες περιφέρειες νά διατηροῦν περιφερειακές ἐπιτροπές·

ὅτι τό ἐθνικό ὄργανο-σύνδεσμος πρέπει νά ἀναλαμβάνει οὐσιαστικό ἔργο στή διαχείριση τοῦ δικτύου πληροφορήσεως· ὅτι, γιά τό σκοπό αὐτόν, πρέπει νά τοῦ ἀναθέσουν νέα καθήκοντα·

ὅτι ἡ πείρα δείχνει ὅτι δέν εἶναι πλέον σκόπιμο νά προβλέπεται ἡ δυνατότητα θεσπίσεως συμπληρωματικῶν διατάξεων τῆς συμβάσεως πού πρέπει νά συναφθεῖ μεταξύ τοῦ Κράτους μέλους καί τῶν γραφείων λογιστικῆς·

ὅτι οἱ περιφέρειες τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πρέπει νά εἶναι ὅσο τό δυνατόν ταυτόσημες μέ ἐκεῖνες πού λαμβάνονται ὑπόψη γιά τήν παρουσίαση ἄλλων οὐσιωδῶν περιφερειακῶν στοιχείων γιά τόν προσανατολισμό τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς· ὅτι, γι' αὐτό, ἐνδείκνυται νά τροποποιηθεῖ τό παράρτημα τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 79/65/ΕΟΚ,

(1) ΕΕ ἀριθ. C 341 τῆς 31. 12. 1980, σ. 26.
(2) ΕΕ ἀριθ. C 172 τῆς 13. 7. 1981, σ. 47.
(3) ΕΕ ἀριθ. C 159 τῆς 29. 6. 1981, σ. 12.
(4) ΕΕ ἀριθ. 109 τῆς 23. 6. 1965, σ. 1859/65.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 299 τῆς 23. 10. 1973, σ. 1.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 5. 6. 1978, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

'Αρθρο 1

'Ο κανονισμός ἀριθ. 79/65/ΕΟΚ τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

1. Στό ἄρθρο 2 τό σημεῖο β ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«β) Κλάση ἐκμεταλλεύσεων: σύνολο γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων πού ἀνήκουν στίς ἴδιες κατηγορίες τεχνικοοικονομικοῦ προσανατολισμοῦ καί οἰκονομικοῦ μεγέθους τῆς ἐκμεταλλεύσεως, ὅπως καθορίζονται στήν κοινοτική τυπολογία τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων πού ὁρίζεται στήν ἀπόφαση ἀριθ. 78/463/ΕΟΚ (1)·».

'Η ἀκόλουθη ὑποσημείωση (1) προστίθεται στό κάτω μέρος τῆς σελίδας:

«(1) ΕΕ ἀριθ. L 148 τῆς 5. 6. 1978, σ. 1.».

2. Τό ἄρθρο 4 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«'Αρθρο 4

1. Τό πεδίο παρατηρήσεως πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 περίπτωση α περιλαμβάνει τίς γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις οἰκονομικοῦ μεγέθους μεγαλυτέρου ἤ ἴσου μέ κατώτατο ὅριο πού ἐκφράζεται σέ εὐρωπαϊκές μονάδες μεγέθους (UDE) ὅπως καθορίζονται στήν ἀπόφαση 78/463/ΕΟΚ.

2. Πρέπει νά θεωρηθοῦν ὡς ἐκμεταλλεύσεις τοῦ δικτύου πληροφορήσεως, γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις οἱ ὁποῖες:

α) ἔχουν οἰκονομικό μέγεθος μεγαλύτερο ἤ ἴσο μέ ἕνα κατώτατο ὅριο πού πρόκειται νά καθοριστεῖ σύμφωνα μέ τήν παράγραφο 1·

β) ἀποτελοῦν ἐκμετάλλευση γεωργῶν πού εἶναι διατεθειμένοι καί εἶναι σέ θέση νά τηροῦν λογιστικά βιβλία καί οἱ ὁποῖοι συμφωνοῦν νά τίθενται στή διάθεση τῆς 'Επιτροπῆς τά λογιστικά στοιχεῖα τῆς ἐκμεταλλεύσεώς τους·

γ) εἶναι, στό σύνολό τους καί σέ ἐπίπεδο κάθε περιφέρειας, ἀντιπροσωπευτικές τοῦ πεδίου παρατηρήσεως.

3. 'Ο ἀνώτερος ἀριθμός τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως εἶναι 45 000.

4. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου, ἰδίως τό κατώτατο ὅριο οἰκονομικοῦ μεγέθους καί ὁ ἀριθμός τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως ἀνά περιφέρεια, θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19.».

3. Τό ἄρθρο 5 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«'Αρθρο 5

1. Κάθε Κράτος μέλος δημιουργεῖ, πρίν ἀπό τήν 1η Φεβρουαρίου 1982, μιά ἐθνική ἐπιτροπή τοῦ δικτύου πληροφορήσεως, ἐφεξῆς καλουμένη «ἐθνική ἐπιτροπή»,

2. 'Η ἐθνική ἐπιτροπή ἀναλαμβάνει τήν εὐθύνη τῆς ἐπιλογῆς τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως. Γιά τό σκοπό αὐτόν ἔχει ἰδίως ὡς ἔργο νά ἐγκρίνει:

α) τό σχέδιο ἐπιλογῆς τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πού περιλαμβάνει ἰδίως τήν κατανομή τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως καί τίς λεπτομέρειες ἐπιλογῆς τῶν ἐν λόγω ἐκμεταλλεύσεων·

β) τήν ἔκθεση ἐκτελέσεως τοῦ σχεδίου ἐπιλογῆς τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως.

3. 'Ο πρόεδρος τῆς ἐθνικῆς ἐπιτροπῆς ὁρίζεται ἀπό τό Κράτος μέλος, μεταξύ τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς αὐτῆς.

'Η ἐθνική ἐπιτροπή λαμβάνει τίς ἀποφάσεις της ὁμόφωνα. Στήν περίπτωση πού δέν ἐπιτυγχάνεται ὁμοφωνία, οἱ ἀποφάσεις λαμβάνονται ἀπό μία ἀρχή πού ὁρίζεται ἀπό τό Κράτος μέλος.

4. Τά Κράτη μέλη πού περιλαμβάνουν περισσότερες περιφέρειες δύνανται νά δημιουργοῦν, στό ἐπίπεδο καθεμίας ἀπό τίς περιφέρειες τῆς δικαιοδοσίας τους, μία περιφερειακή ἐπιτροπή τοῦ δικτύου πληροφορήσεως, ἐφεξῆς καλουμένη «περιφερειακή ἐπιτροπή».

'Η περιφερειακή ἐπιτροπή ἔχει ἰδίως ὡς ἔργο νά συνεργάζεται μέ τό ὄργανο-σύνδεσμο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 6 γιά τήν ἐπιλογή τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως.

5. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19.».

4. Τό ἄρθρο 6 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«'Αρθρο 6

1. Κάθε Κράτος μέλος ὁρίζει ἕνα ὄργανο-σύνδεσμο πού ἔχει ὡς ἔργο:

α) νά πληροφορεῖ τήν ἐθνική ἐπιτροπή, τίς περιφερειακές ἐπιτροπές καί τά γραφεῖα λογιστικῆς γιά τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς πού τίς ἀφοροῦν καί νά μεριμνᾶ γιά τή σωστή ἐκτέλεσή τους·

β) νά συντάσσει, νά ὑποβάλλει πρός ἔγκριση στήν ἐθνική ἐπιτροπή καί νά διαβιβάζει κατόπιν στήν 'Επιτροπή:

— τό σχέδιο ἐπιλογῆς τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως· τό σχέδιο αὐτό συντάσσεται μέ βάση τά πλέον πρόσφατα στατιστικά στοιχεῖα τά ὁποῖα παρουσιάζονται σύμφωνα μέ τήν κοινοτική τυπολογία τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων,

— τήν ἔκθεση ἐκτελέσεως τοῦ σχεδίου ἐπιλογῆς τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως·

γ) νά συντάσσει:

— τόν πίνακα ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως,

— τόν πίνακα τῶν γραφείων λογιστικῆς πού εἶναι διατεθειμένα καί εἶναι σέ θέση νά συμπληρώσουν τό ἔντυπο ἐκμεταλλεύσεως σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τῶν συμβάσεων πού προβλέπονται στά ἄρθρα 9 καί 14·

δ) νά συγκεντρώνει τά ἔντυπα ἐκμεταλλεύσεως πού τοῦ διαβιβάζουν τά γραφεῖα λογιστικῆς καί νά ἐλέγχει, βάσει κοινοῦ προγράμματος ἐλέγχου, ἄν εἶναι δεόντως συμπληρωμένα·

ε) νά ἀποστέλλει ἐν συνεχεία στήν Ἐπιτροπή, μόλις ἐλεγχθοῦν, τά ἔντυπα ἐκμεταλλεύσεως δεόντως συμπληρωμένα·

στ) νά διαβιβάζει στήν ἐθνική ἐπιτροπή, στίς περιφερειακές ἐπιτροπές καί στά γραφεῖα λογιστικῆς, τίς αἰτήσεις πληροφοριῶν πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 16 καί νά διαβιβάζει στήν Ἐπιτροπή τίς ἀντίστοιχες ἀπαντήσεις.

2. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19.».

5. Στό ἄρθρο 9 παράγραφος 2, τό δεύτερο ἐδάφιο καταργεῖται.

6. Στό ἄρθρο 16, ἡ παράγραφος 1 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«1. Ἡ ἐθνική ἐπιτροπή, οἱ περιφερειακές ἐπιτροπές, τό ὄργανο-σύνδεσμος καί τά γραφεῖα λογιστικῆς ὑποχρεοῦνται, στό μέτρο πού τούς ἀφορᾶ, νά ἐφοδιάζουν τήν Ἐπιτροπή μέ κάθε πληροφορία πού αὐτή θά μποροῦσε νά τούς ζητήσει σχετικά μέ τήν ἐκτέλεση τῶν καθηκόντων τους στά πλαίσια τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Αὐτές οἱ αἰτήσεις πληροφοριῶν πού προορίζονται γιά τήν ἐθνική ἐπιτροπή, τίς περιφερειακές ἐπιτροπές ἤ τά γραφεῖα λογιστικῆς, καθώς καί οἱ ἀντίστοιχες ἀπαντήσεις, στέλνονται γραπτῶς, μέσω τοῦ ὀργάνου-συνδέσμου.».

7. Τό ἄρθρο 20 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«Ἄρθρο 20

1. Ζητεῖται ἡ γνώμη τῆς κοινοτικῆς ἐπιτροπῆς:

α) γιά νά ἐλεγχθεῖ ὅτι τά σχέδια ἐπιλογῆς τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως εἶναι σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4·

β) γιά τήν κριτική ἐξέταση καί τήν ἀξιολόγηση τῶν σταθμισμένων ἐτησίων ἀποτελεσμάτων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως, λαμβάνοντας κυρίως ὑπόψη τά στοιχεῖα πού προέρχονται ἀπό ἄλλες πηγές, ὅπως ἀπό τίς στατιστικές καί τούς ἐθνικούς λογαριασμούς.

2. Ἡ κοινοτική ἐπιτροπή δύναται νά ἐξετάσει κάθε ἄλλο θέμα πού προτείνει ὁ πρόεδρός της, εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀντιπροσώπου Κράτους μέλους.

Κάθε ἔτος, τόν Ὀκτώβριο, προβαίνει σέ ἔλεγχο τῆς ἐξελίξεως τῶν γεωργικῶν εἰσοδημάτων στήν Κοινότητα, ἰδίως βάσει τῶν προσφάτων ἀποτελεσμάτων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως.

Ἐνημερώνεται κανονικά γιά τή δραστηριότητα τοῦ δικτύου πληροφορήσεως.».

8. Στό ἄρθρο 22, ἡ παράγραφος 2 ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο κείμενο:

«2. Οἱ δαπάνες πού ἐξετέθησαν γιά τήν ἵδρυση καί τή λειτουργία τῆς ἐθνικῆς ἐπιτροπῆς, τῶν περιφερειακῶν ἐπιτροπῶν καί τῶν ὀργάνων συνδέσμων, δέν ἐγγράφονται στόν προϋπολογισμό τῆς Κοινότητος.».

9. Στό ἄρθρο 23, ἡ ἡμερομηνία «1η Ἰανουαρίου 1980» ἀντικαθίσταται ἀπό τήν ἡμερομηνία «1η Ἰανουαρίου 1990».

10. Τό παράρτημα ἀντικαθίσταται ἀπό τό ἀκόλουθο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος τῶν περιφερειῶν πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 περίπτωση δ

Γερμανία

1. Schleswig-Holstein
2. Hamburg
3. Niedersachsen
4. Bremen
5. Nordrhein-Westfalen
6. Hessen
7. Rheinland-Pfalz
8. Baden-Württemberg
9. Bayern
10. Saarland
11. Berlin

Γαλλία

1. Île de France
2. Champagne-Ardenne
3. Picardie
4. Haute-Normandie
5. Centre
6. Basse-Normandie
7. Bourgogne
8. Nord-Pas de Calais
9. Lorraine
10. Alsace
11. Franche-Comté
12. Pays de la Loire
13. Bretagne
14. Poitou-Charentes
15. Aquitaine
16. Midi-Pyrénées
17. Limousin
18. Rhône-Alpes
19. Auvergne
20. Languedoc-Roussillon
21. Provence-Alpes-Côte d'Azur
22. Corse

Ἰταλία

1. Piemonte
2. Valle d' Aosta
3. Lombardia
4. Alto Adige
5. Trentino
6. Veneto
7. Friuli—Venezia Giulia
8. Liguria

9. Emilia—Romagna
10. Toscana
11. Umbria
12. Marche
13. Lazio
14. Abruzzi
15. Molise
16. Campania
17. Puglia
18. Basilicata
19. Calabria
20. Sicilia
21. Sardegna

Βέλγιο

'Αποτελεῖ μία περιφέρεια

Λουξεμβοῦργο

'Αποτελεῖ μία περιφέρεια

Κάτω Χῶρες

'Αποτελοῦν μία περιφέρεια

Δανία

'Αποτελεῖ μία περιφέρεια

Ἰρλανδία

'Αποτελεῖ μία περιφέρεια

Ἡνωμένο Βασίλειο

1. England—north region
2. England—east region
3. England—west region
4. Wales
5. Scotland
6. Northern Ireland

Ἑλλάς

1. Μακεδονία — Θράκη
2. Ἤπειρος — Πελοπόννησος — Νῆσοι Ἰονίου
3. Θεσσαλία
4. Στερεά Ἑλλάς — Νῆσοι Αἰγαίου — Κρήτη».

Ἄρθρο 2

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Αὐγούστου 1981.

Ἐφαρμόζεται ἀπό τή λογιστική χρήση 1982.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 27 Ἰουλίου 1981.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

P. WALKER